

搬遷深井污水處理廠往岩洞



RELOCATION OF SHAM TSENG SEWAGE TREATMENT WORKS TO CAVERNS

可行性研究

FEASIBILITY STUDY

公眾參與

PUBLIC ENGAGEMENT

28/12/2015 - 29/2/2016

渠務署已於2014年12月展開搬遷深井污水處理廠往岩洞的可行性研究。公眾參與現已展開，收集區內持分者及公眾對於搬遷深井污水處理廠往岩洞，以及搬遷後，現有廠址可能用途的意見。

The Drainage Services Department commissioned in December 2014 the feasibility study of the relocation Sham Tseng Sewage Treatment Works (SmtSTW) to caverns. Public Engagement (PE) has already commenced. The purpose of PE is to reach out to local stakeholders and the public to understand their opinions on the relocation of SmtSTW to caverns and the possible uses of the Released Site.

發表您的意見 PROVIDE YOUR VIEWS

郵寄地址 Mail Address

香港灣仔告士打道5號稅務大樓42樓 渠務署顧問工程管理部
(請註明「搬遷深井污水處理廠往岩洞－可行性研究」)

Drainage Services Department / Consultants Management Division,
42/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong
(Please specify "Relocation of Sham Tseng Sewage Treatment Works to Caverns - Feasibility Study")

熱線電話 Hotline 3142 2256

傳真 Fax 2827 8526

電郵 E-Mail enquiry@smtstwincaverns.hk

網頁 Website www.smtstwincaverns.hk



請齊來參與
Let's participate

歡迎您在**2016年2月29日**或之前
將您的意見以郵遞、熱線電話、
傳真或電郵方式送交我們。

Please voice your opinions or
enquiries to us by post, hotline,
fax or e-mail on or before
29 February 2016.

誠邀您參加我們的公眾參與活動：

You are welcome to join our public engagement activities:

巡迴展覽 Roving Exhibitions

28/12/2015 - 7/1/2016

8-18/1/2016

19-29/1/2016

深井深慈街遊樂場
(位於深井污水處理廠旁)

Sham Tsz Street Playground, Sham Tseng
(next to the Sham Tseng Sewage Treatment Works)

荃灣西樓角路38號
荃灣政府合署2樓大堂

2/F Lobby, Tsuen Wan Government Offices
38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan

荃灣深井村路
深井臨時遊樂場

Sham Tseng Temporary Playground
Sham Tseng Tsuen Road, Tsuen Wan

社區工作坊 Community Workshop

30/1/2016 2:30pm - 5:00pm

深井天主教小學
Sham Tseng Catholic Primary School

如欲參與社區工作坊，可透過網頁上的網上報名表格登記，或從網頁下載報名表格，以電郵/傳真/郵寄遞交。截止報名日期為22/1/2016。成功報名人士將會優先安排入座。

To participate in the Community Workshop, please register through the online registration form on our website on or before 22 January 2016. Alternatively, you could download the registration form from our website and submit the completed form by email, fax or post. Successful applicants will have priority admittance for seating.

註：活動日期/地點或會因需要而更改，請到本研究網頁了解活動詳情。

Note: Date/venue of the events are subject to change, please refer to our website for the latest announcement.



渠務署

Drainage Services Department

ARUP